

# AR

## تحسين الثقة المؤسسية في ICANN [نسخة مُنقَّحة، سبتمبر 2008]

### خلفية

منذ أكثر من عامين، بدأت اللجنة الاستراتيجية للرئيس (PSC) سلسلة من المشاورات حول كيفية تعزيز نموذج أصحاب المصلحة المتعددين في ICANN وإكماله. وبالإضافة إلى ذلك، قدمت مراجعة منتصف المدة الأخيرة لاتفاقية المشروع الثنائية (JPA) بين وزارة التجارة الأمريكية وICANN تعليقات مفيدة حول أداء ICANN ومستقبلها. ويعتقد معظم أصحاب التعليقات في هذه المشاورة أن ICANN قد حققت تقدماً كبيراً، غير أن هناك بعض المجالات الرئيسية التي تحتاج إلى التحسين لإكمال الانتقال إلى نموذج مُنقَّح عليه خاص بتنسيق أصحاب المصلحة المتعددين للمعرفات الفريدة للإنترنت.

وتحدد هذه الوثيقة -التي أعدها PSC- هذه المجالات الرئيسية والاستجابات المحتملة لتناولها. وتريد PSC أن تكون واضحة - حيث تطرح جميع هذه الاقتراحات للمناقشة. وهي ليست مواقف ثابتة، ولكنها ثمار عمل استمر على مدار عامين قامت به PSC وجمع أيضاً المشاركات، بما في ذلك التعليقات التي تم تقديمها في التعليقات والمناقشات العامة بدايةً من يونيو وحتى سبتمبر 2008.

وينبغي قراءة هذه المادة بالإضافة إلى "خطة إجراء الانتقال"، وهي عبارة عن مجموعة من التوصيات التي قامت PSC بتطويرها حول كيفية إكمال انتقال المنظمة بعد انتهاء اتفاقية المشروع الثنائية.

### المجالات الرئيسية التي ينبغي تناولها

في استجابة للدعوة إلى تقديم تعليقات في مراجعة منتصف المدة لـ JPA، أثار العديد من أصحاب الردود تحسينات هيكلية أساسية تحتاج إلى المناقشة. وتم تلخيصها على أنها ضمان:

1. حماية ICANN بشكل كافٍ من الاستيلاء.
2. تحمُّل ICANN المسؤولية بشكل كافٍ تجاه مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين بها.
3. وفاء ICANN بالاحتياجات المستقبلية لمجتمع الإنترنت العالمي.
4. تمتُّع ICANN بالأمان من الناحية المالية والتشغيلية.
5. محافظة ICANN على التركيز على التفوق التنظيمي والتشغيلي في تنفيذ مهمتها التقنية الخاصة بضمان عمليات تشغيل آمنة ومستقرة فيما يتعلق بالمعرفات الفريدة للإنترنت ووظائف IANA.

ويجب أن تستمر ICANN أيضاً في تحقيق تقدم في مجالات التشغيل التي تمت إثارها أثناء مراجعة منتصف المدة لـ JPA، بما في ذلك تعزيز التوافق وتشجيع المنافسة وتيسير عمليات السياسة. ومع ذلك، ينبغي الاستمرار في تنفيذ هذه التحسينات ونقلها بشكل منفصل إلى عملية الانتقال.

وتدرك PSC أيضاً أنه كانت هناك رسالة واضحة تماماً في مراجعة منتصف المدة لـ JPA تشير إلى حاجة ICANN إلى تعزيز علاقاتها مع مجتمع الأعمال التجارية الذي تم منحه الاستثمار التاريخي للقطاع الخاص والاعتماد على الإنترنت كمحرك اقتصادي. كما أن هناك حاجة واضحة تماماً إلى تحسين مشاركة المستخدم التجاري في عملية تطوير السياسة والمنظمة بشكل عام.

ويمكن تناول هذه المشاكل على الفور من خلال تواصل مُحسَّن في اجتماعات ICANN ومشاركة المنظمات الممثلة للقطاع الخاص. وينبغي أن تستمر ICANN في تحسين آليات المشاركة بها حتى يتمكن مجتمع الأعمال التجارية -بالإضافة إلى جميع الدوائر الانتخابية الأخرى و/أو أصحاب المصلحة الآخرين- من المشاركة الكاملة في عمليات السياسة الخاصة بـ ICANN.

وتعتقد PSC أنه ينبغي على ICANN السعي لجمع المزيد من المشاركة حول كيفية تناول هذه المشكلة من خلال مشاورات حول خطة تشغيل ICANN ودراسة أية تعليقات أخرى قد يتم تلقيها عبر عملية المشاورة التي ستقوم PSC بإدارتها في هذه الوثيقة.

## اقتراحات مطروحة لمناقشة المجالات الرئيسية

### 1. حماية كافية من الاستيلاء

- 1.1. تدور هذه المناقشة حول تفادي الاستيلاء من قبل أي طرف واحد، سواءً أكان هذا الطرف حكومة أو منظمة أو أية هيئة أخرى.
- 1.2. تتضمن الوثيقة الرسمية والوثائق الأخرى الهامة بالنسبة لتشكيل ICANN وهيكلها وإعادة تشكيلها (على سبيل المثال، اللوائح) إجراءات وعمليات حماية هيكلية لضمان تحقيق العدالة في ICANN وحمايتها من الاستيلاء من قبل مجموعات ذات تمثيل محدود أو من قبل مجموعة فردية من أصحاب المصلحة.
- 1.3. تعتقد PSC أن المتطلبات المُجمع عليها أو المتطلبات التي حصلت على الغالبية العظمى ستستمر لتكون هي الوسيلة الرئيسية لتوفير الحماية من الاستيلاء بهدف المصلحة الذاتية. ويجب أن تستمر ICANN في إجراء أية تغييرات في هيكلها لصياغة حماية حذرة ويقظة، مثلما قامت بذلك في الماضي. كما تحتاج ICANN أيضاً إلى تفادي الاستيلاء الناتج عن "الإهمال" - حيث قد تنشأت مشاركة مجموعات معينة، مما يؤدي إلى أن تكون مشاركة المنظمة محدودة. ولمنع ذلك، هناك حاجة إلى التركيز المستمر على المحافظة على مجموعات ذات مصالح كبيرة ومتنوعة داخل هيكل المنظمة الداعمة واللجنة الاستشارية.
- 1.4. تعد الآثار المترتبة على قوانين مخالفة الثقة والمنافسة هامة أيضاً. ويجب أن تضمن ICANN بقاؤها في دوائر السلطات القضائية التي تتميز بقوانين صارمة لمخالفة الثقة حتى تكون هناك مراجعة قانونية مستمرة وشاملة للقرارات التي يتم اتخاذها، لضمان عدم انحيازها أو تفضيلها لمجموعة أو منظمة معينة. وبعد ذلك بمثابة حماية أساسية.
- 1.5. تعد حقوق التصويت والمشاركة التمثيلية في الدوائر الانتخابية بمثابة مجال رئيسي للنفوذ والاستيلاء. وتعتقد PSC أن هناك حاجات إلى توفير شفافية أكبر حول المشاركين في اللجان الاستشارية والمنظمات الداعمة. فهناك حاجة

لمناقشة المشاركة المتبادلة في المجالس والدوائر الانتخابية من قِبل هيئات فردية أو هيئات ذات صلة. وتعد المطالبة بتقديم بيانات لتحديد تعارض المصالح بوضوح أمراً ضرورياً.

1.6. وأخيراً، تشير PSC إلى أن هيكل لجنة ICANN وعملياتها قد قدمت مضادات قوية ضد الاستيلاء، كما هو موضح في إشارات العمل والمبادئ حول الشفافية والمسؤولية. وقد أدى عدد اللجان واتساع التمثيل إلى توفير عمليات حماية هامة ضد الاستيلاء من قِبل مجموعة واحدة ذات مصالح وأنه لا يمكن لأي فرد أن يفرض أفكاره على الآخرين. ويمكن تحسينها طبقاً لما هو مذكور أعلاه.

**اقتراح مطروح للمناقشة:** تستطيع ICANN إجراء تعديلات على اللائحة بحيث تتطلب منعاً محدداً ضد تصويت الفرد نفسه أو المنظمة نفسها في أكثر من منظمة من المنظمات الاستشارية أو المنظمات الداعمة ذات الصلة. فهل ينبغي عليها القيام بذلك؟

## الاقتراحات:

- 1.1.1 تتطلب الحماية من تضارب المصالح وتحسين شفافية ICANN من المشاركين في جميع المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية ولجانها ومجموعات العمل الخاصة بها تقديم بيانات مصلحة عامة.
- 1.1.2 الاستمرار في السماح للمشاركين (الأفراد أو المنظمات) بالمشاركة في أكثر من منظمة داعمة أو لجنة استشارية. وينبغي الاستمرار في السماح للمشاركين بالتصويت في منظمة داعمة واحدة أو لجنة استشارية واحدة فقط.

## 2. تحمل المسؤولية بشكل كافٍ تجاه مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين

- 2.1 تشير PSC إلى أن مجلس إدارة ICANN قد وافق على مجموعة من إشارات العمل والمبادئ حول المسؤولية والشفافية التي توضح مسؤوليات الشركة والمسؤوليات القانونية الحالية للمنظمة. وكجزء من ذلك، يوجد لدى ICANN عملية حل نزاع تتكون من ثلاثة أقسام، وتتضمن لجنة إعادة النظر التابعة لمجلس الإدارة وهيئة المراجعة المستقلة ومحقق الشكاوى. وتوصلت مراجعة مستقلة لمسؤولية ICANN وشفافيتها قامت بها منظمة One World Trust في المملكة المتحدة إلى: "إنهم يقدمون بالتعاون مع بعضهم أسلوباً قوياً لمعالجة الشكاوى، وتقديم إشراف داخلي على قرارات مجلس الإدارة وأعمال الموظفين ومن ثم تقليل احتمالية التقاضي". وفي الحقيقة، فإن الهدف من العمليات في نموذج ICANN هو حل المشاكل من خلال المناقشة والتنظيم الذاتي.
- 2.2 على الرغم من العلم بأهمية الدور الذي تلعبه ICANN، تعتقد PSC أنه يجب أن يكون لدى المنظمة آليات مسؤولية ذات ريادة عالمية.
- 2.3 تعتقد PSC أنه ينبغي مناقشة الآليتين الجديتين - اللتين وضعتهما ICANN بالفعل في النطاق العام في ديسمبر 2007 - كمعايير جديدة للمسؤولية.
- 2.4 الآلية الأولى، قد تكون الأطراف في حالة نزاع مع ICANN بسبب عدم موافقتهم على نتيجة عملية اتخاذ قرار ICANN وليس عدم الموافقة على العملية. وبناءً على التعليقات التي تم تلقيها من المجتمع، سيقوم مجلس الإدارة بدراسة إحدى الآليات التي تتيح للمجتمع مطالبة مجلس الإدارة بمراجعة أحد القرارات. ويجب وضع هذه الآلية مع إدراك أن المديرين مسؤولون قانونياً عن التعاملات التجارية الخاصة بالمنظمة وأن عليهم التزامات رسمية تتضمن:

- (أ) واجب الاهتمام،  
(ب) واجب الاستعلام،  
(ج) واجب الولاء و  
(د) واجب الاستثمار المتزن.

- 2.5 يحق للمجتمع مطالبة مجلس الإدارة بمراجعة أحد القرارات من خلال تصويت أغلبية تصل إلى الثلثين من ثلثي أعضاء مجالس المنظمات الداعمة وثلثي أعضاء اللجان الاستشارية، وبالنسبة للجنة الاستشارية الحكومية، قد يكون كافيًا أن يكون لديها بيان مُجمع عليه من جميع الأعضاء الحاضرين في اجتماع يتم فيه الحضور شخصيًا. ونظرًا لأن المسؤولية النهائية تقع على مجلس الإدارة، فلا يمكن إجباره على تغيير قراره ولكن يمكن إجباره على مراجعته فقط. وستكون هناك حاجة إلى وضع حد زمني معقول لهذا التصويت لضمان ثقة الأطراف المتعاقدة أو الأطراف الأخرى في قرارات مجلس الإدارة.
- 2.6 الآلية الثانية، إذا لم يتم مجلس الإدارة بتغيير أحد قراراته بعد آلية المراجعة المذكورة أعلاه، فقد تكون هناك حالات يكون من المناسب فيها تحرك مجتمع ICANN من خلال المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية الخاصة به لإجراء تغييرات في تكوين مجلس الإدارة، وذلك من خلال تصويت "سحب الثقة".
- 2.7 سيوفر ذلك آلية مسؤولية لمجلس الإدارة، وتعني آلية حل تم إنشاؤها بموجب إقرار اللوائح والتي سيتم تقديمها لعمليات استقالات المدير الفردية التي تم تخصيصها سابقًا. وفي حالة إجراء تصويت "سحب الثقة" من جانب نسبة كبيرة من المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية المعيّنة، فسوف يوافق كل عضو فردي من أعضاء مجلس الإدارة على هذه الاستقالات. ويشبه هذا الأسلوب المُقترح آليات مسؤولية مجلس الإدارة التي تمت إضافتها مؤخرًا من قبل منظمات متعددة الجنسيات تعمل في دوائر سلطات قضائية دولية تابعة لـ ICANN.
- 2.8 بالإضافة إلى هذه الاقتراحات، ينبغي الإشارة إلى أن ICANN -كشركة غير ربحية ذات منفعة عامة تم إنشاؤها في ولاية كاليفورنيا- تخضع للقوانين المعمول بها في كاليفورنيا وقوانين الشركات المتعلقة بعمل هذه الهيئات (انظر الموقع [http://www.ss.ca.gov/business/corp/corp\\_artsnpinf.htm](http://www.ss.ca.gov/business/corp/corp_artsnpinf.htm)).
- 2.9 تجيز هذه القوانين مراقبة الأعمال الإجرامية بشكل واضح من قبل النظام القضائي والنائب العام في كاليفورنيا. ومن الملاحظ أن النائب العام في كاليفورنيا له دور فعال في السنوات الأخيرة في وضع معايير الإصلاح غير الربحي. (انظر الموقع: <http://www.charitynavigator.org/index.cfm/bay/content.view/catid/38/cpid/191.htm>)
- 2.10 ترى PSC أن هذه الاقتراحات (الواردة في الفقرتين 2.4 و2.5 أعلاه) قد تكون عناصر أساسية في حل مشكلة المسؤولية، كما يمكن أن تخضع لتحليل المجتمع وأرائه من خلال المشاورة.

**اقتراح مطروح للمناقشة:** وضع آليات إضافية تتعلق بالمسؤولية تتيح للمجتمع طلب مراجعة قرار مجلس الإدارة واستبعاد مجلس الإدارة بالكامل وإعادة تشكيله كأقصى عقوبة.

## الاقتراحات:

- 2.1.1 وضع آلية إضافية تتعلق بالمسؤولية للسماح للمجتمع بطلب مراجعة أحد قرارات مجلس الإدارة.
- 2.1.2 وضع آلية إضافية تتعلق بالمسؤولية حيث بموجبها -إذا لم يتم مجلس الإدارة بتغيير القرار بعد آلية إعادة النظر الواردة أعلاه- قد تكون هناك حالات يكون من المناسب فيها تحرك مجتمع ICANN من خلال المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية الخاصة به لإجراء تغييرات في تكوين مجلس الإدارة كإجراء للتصويت على "سحب الثقة"

وستتطلب آلية الحل وجود آلية مسؤولية لمجلس الإدارة يتم إنشاؤها بموجب إقرار اللوائح والتي سيتم تقديمها لعمليات استقالات المدير الفردية التي تم تخصيصها سابقًا وفي حالة إجراء تصويت "سحب الثقة" من جانب نسبة

كبيرة من المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية المعيّنة، فسيوافق كل عضو فردي من أعضاء مجلس الإدارة على هذه الاستقالات.

وبشبه هذا الأسلوب المقترح آليات مسؤولية مجلس الإدارة التي تبنتها مؤخراً شركات Microsoft و Pfizer و Cisco و Morgan Stanley وآخرون. ولن يقتصر استبدال مجلس إدارة ICANN على مجرد التأثير على المرشحين المنتخبين من المنظمات الداعمة ولكنه سيتطلب أيضاً الدعوة مرة أخرى إلى اجتماع لجنة الترشيح لتعيين معينين آخرين للجنة الترشيح في مجلس الإدارة.

2.1.3 ينبغي أن تحافظ اللجنة الاستشارية الحكومية على وضعها الاستشاري.

### 3. الوفاء بالاحتياجات المستقبلية لمجتمع الإنترنت العالمي

- 3.1. تعد ICANN منظمة غير ربحية مقرها كاليفورنيا. ولن تتغير هذه الحقيقة.
- 3.2. في الوقت ذاته، تعد ICANN منظمة عالمية يوجد بها أصحاب مصالح في جميع أنحاء العالم.
- 3.3. عندما تم بدء تشغيل ICANN منذ عشر سنوات تقريباً، كان قد بدأ فهم المدى الكامل لما يدل عليه الإنترنت كبنية أساسية هامة للاتصالات في العالم. وحالياً، يصل الإنترنت إلى أكثر من بليون مستخدم. وسيتم الوصول إلى البليون الثاني من المستخدمين من خلال المستخدمين الموجودين في مناطق العالم التي لا يعد فيها الإنترنت سائداً في الوقت الحالي - أفريقيا وأمريكا اللاتينية وآسيا وأوروبا الغربية.
- 3.4. تتناول ICANN حالياً بعض من هذه التحديات في هيكلها. حيث تُشكل لوائحها تنوعاً جغرافياً فيما يتعلق بتكوين مجلس إدارتها والهياكل الأخرى التابعة لها. ونظراً لقيام ICANN بتوسيع قاعدة موظفيها، فقد قامت باتخاذ خطوات لتضمن تنوعها العالمي أيضاً. وتقترب ICANN أيضاً من تقديم أسماء النطاقات الدولية.
- 3.5. أثناء مشاوراتها (ليست الأخيرة فقط ولكن المشاورات التي تمت على مدار العامين الماضيين)، تلقت PSC مشاركات من أصحاب المصالح العالميين الموجودين خارج الولايات المتحدة تفيد بأنه يجب تمثيل ICANN أيضاً في دوائر أخرى ذات سلطات قضائية. وتعتقد PSC أن وجود تمثيل لـ ICANN في دول أخرى بالإضافة إلى التمثيل الموجود في الولايات المتحدة سيساعد على زيادة المصداقية فيما تدعيه ICANN من أنها هيئة تهدف إلى خدمة المجتمع العالمي.
- 3.6. تؤكد PSC أن التواجد القانوني الإضافي سيعمل على تعزيز النموذج الأساسي لأصحاب المصلحة المتعددين في ICANN وسيميز عنصر الثقة العامة الذي يعد عنصراً أساسياً في مهمتها. وتعتقد PSC أن هذا التواجد لا يهدف إلى تقليل المسؤولية. ففي الحقيقة، سيؤدي هذا التواجد إلى توفير مزيد من الموافقة والثقة في ICANN حيث ستكون لها صفة قانونية بالإضافة إلى تواجدها في الولايات المتحدة. كما توجد أيضاً مزايا واضحة للتنوع والتمثيل في توفير تواجدها في دوائر السلطات القضائية الأخرى، بالإضافة إلى مزايا التشغيل في هيئة استخدام الموظفين.
- 3.7. تؤكد PSC أن التواجد الإضافي لا يهدف إلى إنشاء معاهدة أو منظمة حكومية داخلية تتمتع بحصانة دبلوماسية. ويجب أن تظل ICANN - في كل من شكل الشركة الذي يقع في الولايات المتحدة وأي تواجده إضافي تتمتع به عالمياً - ملتزمة بنموذج "قيادة القطاع الخاص" الفريد لأصحاب المصلحة المتعددين الذي كان السمة المميزة لها من البداية.

**اقتراح مطروح للمناقشة:** هل يجب أن تتمتع ICANN بتواجد قانوني عالمي بالإضافة إلى مراكزها الرئيسية التي تم تأسيسها في الولايات المتحدة؟

## الاقتراحات:

إن ICANN هي شركة غير ربحية ذات منفعة عامة ولم يتم تنظيمها لتوفير مكاسب خاصة لأي فرد. وتم تنظيمها وتشغيلها وفقاً لقانون كاليفورنيا الخاص بالشركات غير الربحية ذات المنفعة العامة لأهداف خيرية وعامة ووفقاً لقانون الضرائب الخاص بالولايات المتحدة ضمن القسم 501 (ج)(3) من قانون الإيرادات الداخلية.

وقامت PSC بإجراء تقييم للتغييرات المحتملة في الهيكل التنظيمي لـ ICANN كما عملت مع المكتب الاستشاري العام التابع لـ ICANN في إجراء مسح للخيارات المتاحة للهيكل المحتملة في 15 دولة مختلفة.

وقد راجع الاستبيان العديد من هياكل المنظمات الخاصة المتاحة لتقديم فوائد عالمية إضافية تتعلق بوظيفة التنسيق التقني لـ ICANN. وتعد الوظائف القضائية داخل الدول هي أكثر الهيئات المحلية المختصة بمراجعة الوظائف العالمية مثل ICANN، ومن المحتمل أن تحتاج ICANN -كمنظمة خاصة- إلى التواجد في دولة أو أكثر وبالتالي ستُطالب بالالتزام بالقوانين القومية داخل تلك الدولة.

وقد ركز تقييم الهياكل المقارن هذا على معلومات مراجعة قوانين الدول المختلفة فيما يتعلق بـ (1) التشريع المحدد الذي يمكن تطبيقه على إعادة التنظيم و(2) المشاكل الأصلية والفرعية و(3) تكاليف الأيدي العاملة وسهولة الحصول على تأشيرة لغير السكان الأصليين و(4) ميزات الضرائب و(5) قواعد "أفضل الممارسات" لحوكمة الشركات و(6) التشريع القومي الذي يسمح ببعض الامتيازات، في الوقت الذي تتم فيه المحافظة على مسؤولية ICANN أمام مجتمعها.

وقد افترضت PSC أن ICANN ستواصل محافظتها على مراكزها الأساسية الحالية وستحافظ أيضاً على تواجدها التشغيل في كاليفورنيا، بغض النظر عن إجراء أي تغيير في هيكل الشركة التنظيمي الخاص بها.

كما راجعت PSC المجال المتصاعد في القانون الدولي غير الربحي، والذي بدأ يظهر في بعض الدول. وقد أظهرت هذه المراجعة أن بعض دوائر السلطة القضائية تقدم هويات قانونية قد تساعد ICANN في إدارة بعض مجالات الإدارة التي تفرض درجات الصعوبة تحت ظروف تواجهها بشكل أفضل، وخاصة ترتيبات تأشيرة العمل المحسنة للموظفين من بعض أنحاء العالم والرعاية الصحية المحسنة وفوائد أخرى للموظفين من بعض أنحاء العالم والوصول المحسن لبعض أعضاء مجتمع ICANN الدولي والتقدير المحسن لحالة ICANN الدولية في تصور بعض دوائر السلطة القضائية والمنظمات.

3.1.1 ينبغي على ICANN إنشاء تواجده قانوني في دائرة سلطة قضائية يمكنها توفير وضع دولي غير ربحي لها. ويجب أن يكون هذا الوضع بجانب المراكز الرئيسية الدائمة والتأسيس لـ ICANN في الولايات المتحدة.

## 4. الأمان المالي والتشغيلي

- 4.1. تعتقد PSC أنه يجب أن تكون ICANN آمنة دائماً من الناحية المالية والتشغيلية. ويجب عليها الاستمرار في المحافظة على الممارسات التجارية التي تبنى الثقة والحقيقة والاستقرار.
- 4.2. توفر عمليات الإستراتيجية وتخطيط التشغيل والميزانية -بما في ذلك معايير مثل سياسة المدخرات الحالية- الثقة في أن ICANN منظمة مستقرة وتؤدي وظيفتها بشكل جيد. وتعتقد PSC أنه يجب المحافظة على هذه العمليات وتحسينها.
- 4.3. بالإضافة إلى ذلك، يعتمد تمويل الحالي لـ ICANN بشدة على مزودي الامتداد والمُسجلين. ويجب اكتشاف مصادر تمويل أخرى وتحسينها لتقليل هذا الاعتماد.

**اقترح مطروح للمناقشة:** ينبغي أن تتبنى ICANN مصادر بديلة للتمويل لتقليل الاعتماد على التمويل الحالي الذي يتم تقديمه عبر مزودي الامتداد والمُسجلين. وينبغي أن تحافظ ICANN على آليات التخطيط الاستراتيجي والتشغيلي ووضع الميزانية الحالية وتحسينها.

### الاقتراحات:

- 4.1.1 ينبغي على مجلس إدارة ICANN مطالبة المجتمع بتحديد مصادر تمويل بديلة واعتمادها لتقليل الاعتماد على تدفقات التمويل الحالي.
- 4.1.2 المحافظة على آليات التخطيط الاستراتيجي والتشغيلي ووضع الميزانية الحالية وتحسينها.

## 5. الأمان والاستقرار الدائمين للمعرفات الفريدة

- 5.1 يتعلق هذا المجال بالاهتمام بأنه يجب على ICANN الاستمرار دائماً في التركيز على مهمتها التقنية المحدودة وأن تظل شركة غير ربحية مهمتها كسب الثقة العامة. ينبغي وضع المركز الرئيسي لـ ICANN في بيئة مستقرة لديها تاريخ كبير بالنسبة لحرية التعبير والهيكل القانوني بحيث تؤيد المنافسة وقيادة القطاع الخاص.
- 5.2 ترى PSC هذه الاهتمامات كعناصر متممة لتشكيل ICANN وهدفها. ويجب تعزيز هذه الاهتمامات.
- 5.3 تعد استمرارية دائرة السلطة القضائية القانونية للولايات المتحدة أمراً ضرورياً للاستقرار المتواصل لما يقرب من 1000 عقد تمتلكها ICANN حالياً مع مزودي الامتداد والمُسجلين، ويوجد العديد منهم داخل الولايات المتحدة.
- 5.4 علاوة على ذلك، وعلى الرغم من أن مهمة ICANN تعتبر محدودة، غير أن ذلك يعد أمراً أساسياً وهاماً بالنسبة للتشغيل الآمن والمستقر للإنترنت. وتعتقد PSC أن ICANN لديها مسؤولية بأن تكون صاحبة ريادة في مجال المناقشات ورفع الوعي بالمشاكل المرتبطة باستقرار الإنترنت وأمانه. وتعد المصلحة الأوسع والاهتمام المتزايد بمشاكل الأمان والاستقرار -حسب ما تراه PSC- بمثابة دعم هام للمهمة الأساسية، ولكن لا يجب أن يؤدي ذلك إلى "تباطؤ المهمة".
- 5.5 تعتقد PSC أن أمان المعرفات الفريدة للإنترنت واستقرارها هو أحد أهم جوانب مهمة ICANN. وبالتالي، تقترح أن تتم المحافظة على ذلك في صيغة التخطيط الاستراتيجي والتشغيلي لـ ICANN.

- 5.6. تشير PSC إلى إشارة بعض أصحاب الردود أيضاً إلى أن المزيد من التشغيل الفعال والكفاء لوظيفة IANA كان جزءاً ضرورياً أيضاً في بناء الثقة في نظام مُنسَّق وغير متحكم فيه لوضع عناوين الإنترنت.
- 5.7. تعتقد PSC أن وظائف IANA الحالية تعمل بشكل جيد ولكنها على علم بأن العديد من أعضاء المجتمع يعتقدون أنه يمكن تحسينها.
- 5.8. تشير PSC إلى أنه بموجب عقد IANA، كانت ICANN مطالبة بتطوير عملية للمشاورة وتنفيذها مع الحكومات ذات الصلة ومديري ccTLD لتشجيع كفاءة أكبر وسرعة استجابة لهذه الهيئات في معالجة طلبات ccTLD، بحيث تكون متوافقة مع معايير المعالجة. ووصلت هذه العملية إلى تحسينات مُقترحة لتيسير وظيفة IANA وهي مطروحة حالياً للمناقشة بين ICANN ووزارة التجارة الأمريكية. ونحن نرحب بالتعليقات الأخيرة لإدارة الاتصالات القومية والتي تعتبر "مفتوحة لمعايير فعالية التشغيل التي تتناول السياسة العامة الشرعية للحكومة وشؤون السيادة فيما يتعلق بإدارة ccTLD الخاصة بها".
- 5.9. تُشجع PSC هذه المناقشة لأنها تركز على التشغيل الآلي للعمليات (يُشار إليها في بعض الأحيان بـ e-IANA) (IANA الإلكترونية)، مع ضمان ICANN لمزيد من الوضوح بالنسبة لوضع التقارير العامة الحالية الخاصة بهذه التغييرات.
- 5.10. لقد وقعت كل من ICANN وVeriSign اتفاقية في عام 2006، وبموجبها اتفقتا على العمل معاً لإنشاء جدول زمني لإكمال عملية الانتقال إلى ICANN الخاصة بتنسيق ARPA TLD وإدارتها، ونظام منطقة الجذر، وخاصةً لتمكين ICANN من تحرير وتوقيع ونشر مناطق الجذر وARPA.

**اقتراح مطروح للمناقشة:** ينبغي أن تقوم ICANN بدراسة ما إذا كان سيتم تعديل اللوائح الخاصة بها للتأكيد على أن مراكزها الرئيسية ستظل في الولايات المتحدة. وينبغي أن تسعى لكي تكون صاحبة ريادة في التفكير في مشاكل الأمن ومشاكل الاستقرار مع الالتزام بدورها المحدود - ولكنه هام جداً - في التشغيل الآمن والمستقر للإنترنت، ولكن ليس على حساب التسبب في "تباطؤ المهمة". وفيما يتعلق بهذا الشأن، يجب تعديل لوائح ICANN لتوفير إعداد الخطة الاستراتيجية وخطط التشغيل حيث سيظل الأمان والاستقرار جزءاً رئيسياً. كما يجب على ICANN الاستمرار في متابعة المناقشات مع وزارة التجارة الأمريكية حول تيسير وظيفة IANA. ويجب بدء العمل في تنفيذ انتقال إدارة خادم الجذر.

#### الاقتراحات:

- 5.1.1 ينبغي أن تكون ICANN صاحبة ريادة في التفكير في مشاكل الأمن والاستقرار مع الالتزام بدورها المحدود - ولكنه هام جداً - في التشغيل الآمن والمستقر للإنترنت.
- 5.1.2 تعديل اللوائح لتتضمن عملية تطوير الخطة الاستراتيجية وخطط التشغيل السنوية، التي يلعب فيها الأمان والاستقرار دوراً أساسياً.
- 5.1.3 مع ملاحظة أن حكومة الولايات المتحدة قد أشارت في مساهمتها في مشاورة اللجنة الاستراتيجية للرئيس في يوليو 2008 إلى أنها لا تمتلك أية خطط لإدارة انتقال ملف منطقة الجذر من ترتيبه الثلاثي الحالي، ينبغي مناقشة معايير فعالية التشغيل بموجب اتفاق الحصول على IANA مع وزارة التجارة الأمريكية.